

# EUROOPA PARLAMENT



2004 - 2005



Istungi

## PROTOKOLL

**kolmapäev**  
26. jaanuar 2005

P6\_PV(2005)01-26

PE 354.168

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Välisasjade komisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õigusasjade komisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

#### FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	3
3. Esitatud dokumendid.....	4
4. Parlamendi komisjonide koosseis .....	7
5. Päevakord.....	7
6. Strateegilised suunised / Õigusloome ja tööprogramm 2005. aastaks (arutelu) .....	8
7. Olukord Lähis-Idas (arutelu) .....	8
8. Holokaust, antisemitism ja rassism (arutelu) .....	9
9. Ühenduse mitmeaastane tegevuskava digitaalse infosisu juurdepääsetavuse suurendamiseks Euroopas ***II (arutelu) .....	11
10. Parlamendi komisjonide koosseis .....	11
11. Järgmise istungi päevakord .....	11
12. Istungi lõpp .....	11
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	13

**EUROOPA PARLAMENT**

**ISTUNGJÄRK 2004 - 2005**

**26.-27. jaanuari 2005. a istungid**

**BRÜSSEL**

**PROTOKOLL**

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES  
president

**1. Istungjärgu jätkamine**

Istung algas kell 15.05.

**2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine**

Maria da Assunção Esteves teatas, et vaatamata tema kohalolekule 13.01.2005 istungil ei olnud tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Hääletuse parandused:

ÜRO kliimamuutuste raamkonventsioon - B6-0032/2005;

- muudatusettepanek 2:

poolt: Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner;

Euroopa Liidu abi tsunami ohvritele Aasias - RC-B6-0034/2005;

- muudatusettepanek 16:

vastu: Dan Jørgensen.

o  
o o o

### 3. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja Euroopa Komisjon:

- Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short stay-visas (KOM(2004)0835 - C6-0004/2005 – 2004/0287(COD)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
----------------	-------------------------	------

- Proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological co-operation between the European Community and the Federative Republic of Brazil (KOM(2004)0625 - C6-0009/2005 – 2004/0216(CNS)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ITRE
	nõuandvad komisjonid	INTA

- nõukogu otsuse ettepanek, millega kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ühinemine rahvusvahelise uute taimesortide kaitse konventsiooniga, mida on viimati muudetud Genfis 19. märtsil 1991(KOM(2004)0798 - C6-0010/2005 – 2004/0275(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AGRI
	nõuandvad komisjonid	ENVI, JURI

- nõukogu otsuse ettepanek Euroopa Ühenduse ja Tšiili Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta (KOM(2004)0829 - C6-0011/2005 – 2004/0289(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	TRAN
----------------	-------------------------	------

- European Commission: Final annual accounts of the European Communities - Financial year 2003  
- Volume I - Consolidated reports on implementation of the budget and consolidated financial statements (SEC(2004)1181 - C6-0012/2005 – 2004/2040(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI

- European Commission: Final annual accounts of the European Communities - Financial year 2003

- Volume II - Part I and II (SEC(2004)1182 - C6-0013/2005 – 2004/2040(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1868/94, millega kehtestatakse kartulitärklise tootmise kvoodisüsteem (KOM(2004)0772 - C6-0014/2005 – 2004/0269(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AGRI
----------------	-------------------------	------

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Parlement européen (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [01] - C6-0015/2005 – 2004/2041(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Conseil (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [02] - C6-0016/2005 – 2004/2042(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Cour de justice (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [03] - C6-0017/2005 – 2004/2043(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Cour des comptes (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [04] - C6-0018/2005 – 2004/2044(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Comité économique et social (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [05] - C6-0019/2005 – 2004/2045(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Comité des régions (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [06] - C6-0020/2005 – 2004/2046(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne : Comptes annuels des autres institutions - Exercice 2003 - Volume III - Médiateur (DECHARGEVOLUMEIII/2004 [07] - C6-0021/2005 – 2004/2047(DEC)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- nõukogu otsuse ettepanek ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu lisaprotokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (13286/2004 - C6-0022/2005 – 2004/0195(AVC));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	INTA
	nõuandvad komisjonid	AFET

- nõukogu määruse ettepanek, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is (KOM(2004)0842 - C6-0023/2005 – 2004/0286(CNS));



edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
	nõuandvad komisjonid	DEVE, ECON

- Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council establishing a financing instrument for development cooperation and economic cooperation (COM(2004)0629 - C6-0128/2004 – 2004/0220(COD)) (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	DEVE
	nõuandvad komisjonid	AFET, INTA, BUDG, LIBE, FEMM

- nõukogu ja Euroopa Parlamendi soovitusete ettepanek edasise Euroopa koostöö kohta kõrghariduse kvaliteedi tagamisel (KOM(2004)0642 - C6-0142/2004 – 2004/0239(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CULT
----------------	-------------------------	------

## 2) parlamendiliikmed:

### 2.1) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Ilda Figueiredo, Helmuth Markov, Dimitrios Papadimoulis, Ribeiro Sérgio, Kyriacos Triantaphyllides- resolutsiooni ettepanek finantsperspektiivi (2007-2013) kohta (B6-0065/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	FINP
----------------	-------------------------	------

- Salvador Garriga Polledo - resolutsiooni ettepanek Euroopa ühisturu kohta finantsteenuste vallas (B6-0066/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ECON
----------------	-------------------------	------

- Cristiana Muscardini - resolutsiooni ettepanek 8. märtsi kohta: Euroopa päev naistevastase vägivalla ja suguelundite moonutamise vastu (B6-0067/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	FEMM
	nõuandvad komisjonid	DEVE

- Cristiana Muscardini - Resolutsiooni ettepanek Euroopa suusaradade kasutamise õigusaktide kohta (B6-0082/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	IMCO
----------------	-------------------------	------

2.2) soovitude ettepanekud (kodukorra artikkel 114):

- Alexander Nuno Alvaro fraktsiooni ALDE nimel - soovitude ettepanek nõukogule ELi tasandil integreeritud lähenemise kohta eesmärgiga ennetada mistahes tüüpi terrorirünnakuid, end nende suhtes ette valmistada, neile vastata ja tegeleda nende tagajärgedega (B6-0081/2005);

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

LIBE

nõuandvad  
komisjonid

AFET

2.3) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Emanuele Agnoletto ja Harlem Désir: tsunami ja rahvusvahelise maksu kehtestamine (0002/2005);

- Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom ja Patrick Louis: Varssavi vabastamise 60. aastapäev (0003/2005);

- Graham Watson: Singapur (0004/2005).

#### 4. Parlamendi komisjonide koosseis

Fraktsiooni Verts/ALE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

DEVE komisjon:

- Margrete Auken.

#### 5. Päevakord

Tööplaan kinnitati (10.01.2005 protokoll punkt 10) ja päevakorra parandatud versioon jagati laiali (PE 352.950/OJ/COR).

Lisaks teatas president, et parlamendiliikmetel on võimalus vastavalt kodukorra artiklile 144 esineda üheminutilise sõnavõetuga homse piduliku istungi lõpus kuni kella 10-ni.

Kuna nõukogu ei ole parlamendiga veel konsulteerinud, lükatakse hääletus Broki (päevakorra punkt 9) ja Baron Crespo (päevakorra punktid 10 ja 11) soovitude üle edasi ühele järgnevatest osaistungjärgkudest.

Sellega on päevakord kinnitatud.

#### 6. Strateegilised suunised / Õigusloome ja tööprogramm 2005. aastaks (arutelu)

Euroopa Komisjoni deklaratsioon: Strateegilised suunised / Õigusloome ja tööprogramm 2005.

aastaks.

President tervitas nõukogu eesistuja kohalviibimist arutelul.

José Manuel Barroso (Euroopa Komisjoni president) esitas deklaratsiooni.

Sõna võttis Jean-Claude Juncker (nõukogu eesistuja).

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Françoise Grossetête, Hannes Swoboda, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis ja Roger Knapman.

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI  
asepresident

Sõna võtsid Roberta Angelilli, Ashley Mote, József Szájer, Magda Kósáné Kovács, Alexander Lambsdorff, Johannes Blokland, Marcin Libicki, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Poul Nyrup Rasmussen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Maria Martens, Pervenche Berès, Paolo Costa, Timothy Kirkhope, Richard Falbr, Sophia in 't Veld, Christofer Fjellner, Reino Paasilinna ja Lena Ek.

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES  
president

Sõna võtsid Markus Ferber, Guido Sacconi, Alexander Radwan, Alain Hutchinson ja Ria Oomen-Ruijten.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

Sõna võtsid Katerina Batzeli, John Bowis, Mia De Vits, Paul Rübig, Malcolm Harbour, Georg Jarzembowski, Konstantinos Hatzidakis, Lutz Goepel, Doris Pack, Klaus-Heiner Lehne, Ewa Klamt, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Amalia Sartori, Françoise Grossetête ja José Manuel Barroso.

Hääletus: *hääletus toimub 2005. aasta veebruari osaistungjärgul (21.02.2005 protokoll punkt 12).*

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES  
president

## **7. Olukord Lähis-Idas (arutelu)**

ÜVJP kõrge esindaja Javier Solana deklaratsioon: Olukord Lähis-Idas.

Javier Solana esitas deklaratsiooni.

Sõna võttis Benita Ferrero-Waldner (Euroopa Komisjoni liige).

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Joost Lagendijk fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Edward McMillan-Scott, Michel Rocard, Ignasi Guardans Cambó, David Hammerstein Mintz, Adamos Adamou, Georgios Karatzaferis, Luca Romagnoli, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Janusz Onyszkiewicz ja Georgios Toussas.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ  
asepresident

Sõna võtsid Jan Tadeusz Masiel, Jana Hybášková, Proinsias De Rossa, Lapo Pistelli, Charles Tannock, Richard Howitt, Nicholson of Winterbourne, Ioannis Kasoulides, Edith Mastenbroek, Luciana Sbarbati, Armin Laschet, Antonio Masip Hidalgo, Gitte Seeberg, Panagiotis Beglitis ja Vytautas Landsbergis.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO  
asepresident

Sõna võtsid Stefano Zappalà, Michael Gahler, Georgios Papastamkos, Javier Solana ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, olukorra kohta Lähis-Idas (B6-0068/2005);
- Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken ja Johannes Voggenhuber fraktsiooni Verts/ALE nimel olukorra kohta Lähis-Idas (B6-0071/2005);
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Michel Rocard fraktsiooni PSE nimel Lähis-Ida kohta (B6-0072/2005);
- Francis Wurtz, Adamos Adamou, Luisa Morgantini, Umberto Guidoni ja Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Lähis-Idas (B6-0075/2005);
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini ja Anna Elzbieta Fotyga fraktsiooni UEN nimel olukorra kohta Lähis-Idas (B6-0078/2005);
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra ja Edward McMillan-Scott fraktsiooni PPE-DE nimel Lähis-Ida rahuprotsessi kohta (B6-0080/2005).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.01.2005 *protokolli punkt 6.4*

## **8. Holokaust, antisemitism ja rassism (arutelu)**

Suuliselt vastatava küsimuse esitaja(d): Martin Schulz ja Glyn Ford fraktsiooni PSE nimel nõukogule Auschwitz mälestamise kohta (B6-0003/2005);

Suuliselt vastatava küsimuse esitaja(d): Martin Schulz ja Glyn Ford fraktsiooni PSE nimel Euroopa

Komisjonile Auschwitzi mälestamise kohta (B6-0004/2005);

Martin Schulz esitas suuliselt vastatavad küsimused.

Nicolas Schmit (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele B6-0003/2005.

Franco Frattini (Euroopa Komisjoni asepresident) vastas küsimusele B6-0004/2005.

Sõna võtsid Ewa Klamt, Glyn Ford, Sarah Ludford, Gisela Kallenbach, Giusto Catania, Bogdan Pęk ja Cristiana Muscardini.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA  
asepresident

Sõna võtsid Philip Claeys (fraktsioonilise kuuluvuseta), Bogusław Sonik, Martine Roure, Jean Lambert, Martin Schulz, kes esitas avalduse enda nimel, Kyriacos Triantaphyllides, Romano Maria La Russa, Ryszard Czarnecki, Patrick Gaubert, Józef Pinior, Mario Borghezio, Wojciech Roszkowski, Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Anna Záborská, Pierre Schapira, David Sumberg, Monika Beňová, Marta Vincenzi, Csaba Sándor Tabajdi, Nicolas Schmit ja Franco Frattini.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Martin Schulz, Glyn Ford ja Martine Roure fraktsiooni PSE nimel: rassism ja antisemitism (B6-0069/2005);

- Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel: rassism ja antisemitism (B6-0070/2005);

- Graham Watson ja Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel: holokausti mälestamine, rassism ja antisemitism (B6-0073/2005);

- Francis Wurtz, Marco Rizzo, Miguel Portas, André Brie ja Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel: rassism ja antisemitism (B6-0074/2005);

- Hans-Gert Poettering, Ewa Klamt, Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope ja Bogusław Sonik fraktsiooni PPE-DE nimel: antisemitism (B6-0076/2005);

- Romano Maria La Russa, Inese Vaidere, Roberta Angelilli ja Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel: antisemitism ja rassism (B6-0077/2005);

- Maciej Marian Giertych, Jens-Peter Bonde, Georgios Karatzaferis ja Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel: antisemitism ja rassism (B6-0079/2005).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.01.2005 *protokolli punkt 6.5*

## **9. Ühenduse mitmeaastane tegevuskava digitaalse infosisu juurdepääsetavuse suurendamiseks Euroopas \*\*\*II (arutelu)**

Soovitus teiseks lugemiseks seoses nõukogu ühise seisukohaga eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse mitmeaastane tegevuskava digitaalse infosisu juurdepääsetavuse, kasulikkuse ja kasutatavuse suurendamiseks Euroopas [10458/4/2004 - C6-0140/2004 - 2004/0025(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Paul Rübig (A6-0002/2005).

Paul Rübig tutvustas soovitus teiseks lugemiseks.

Sõna võttis Viviane Reding (Euroopa Komisjoni liige).

Sõna võtsid Richard Seeber fraktsiooni PPE-DE nimel, Neena Gill fraktsiooni PSE nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel, ja Reino Paasilinna.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.01.2005 protokoll punkt 6.3

## **10. Parlamendi komisjonide koosseis**

Fraktsiooni ALDE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

LIBE komisjon:

- Lapo Pistelli asemel Jean-Marie Cavada.

## **11. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 352.950 OJJE)

## **12. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 22.30.

Julian Priestley

peasekretär

Alejo Vidal-Quadras Roca

asepresident

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

26.1.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aylward, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott,

Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka